

医療通訳ボランティアのためのフォローアップ研修

母語が日本語でない医療通訳者のために

～医療現場の日本語～

日時

第1回 2023年2月11日(土) 13:30～15:30

場所

岐阜県図書館 2階 研修室1 (〒500-8368 岐阜県岐阜市宇佐4丁目2-1)

※裏面の地図をご覧ください。

定員

25名(先着順)

参加費無料!

対象

- ・岐阜県国際交流センターの医療通訳ボランティア
- ・医療通訳者として医療機関で勤務する方

研修内容

病名や患部の名称は、辞書やアプリで調べることができますが、医療現場で使われる「日常の微妙な表現」は、知るチャンスが少ないです。研修を通して、難しい日本語を一緒に勉強しましょう。

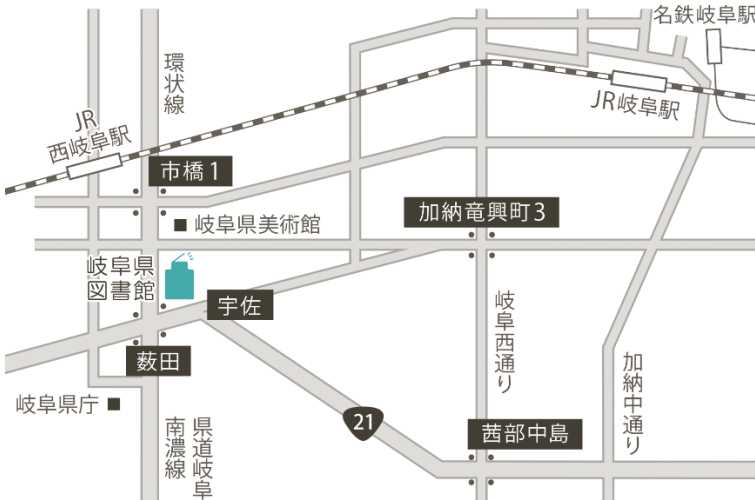


- 紛らわしい表現(例:汗が…/汗を…、虫歯が…/虫歯に… など)
- オノマトペ(例:さらさら、ざらざら、じくじく など)
- 痛みの表現(痛みの状況、レベル、痛みの変化をあらわす言い方)

【講師】にほんごサポートひまわり会 代表 さいとう ひろこ 齋藤 裕子 先生

大阪市内で、外国から来た人の日本語学習や子どもの勉強の支援をしている。また、医療・介護や学校・子育てなどの用語集(日本語・中国語対訳)を作成。共著に『多文化子育てガイドブック—日本語でつたえるコツ』(社福 大阪ボランティア協会発行)等がある。

【会場案内図】岐阜県図書館 住所:岐阜市宇佐4丁目2-1 TEL:058-275-5111



●公共交通機関
 ・JR岐阜駅バス停(北口)から「岐阜バス」で約15分
 『県美術館』バス停下車 徒歩3分
 ・名鉄岐阜(神田町通りバス停)から「岐阜バス」で約20分、
 『県美術館』バス停下車 徒歩3分
 ●車 無料駐車場 382台(岐阜県美術館と共用)
 ※指定以外の駐車場は使用しないでください。



第1回 医療通訳ボランティアフォローアップ研修 参加申込書



■申込方法: 申込用紙にご記入のうえ、FAXでお送りください。

メールの場合は、以下の①から⑥までの内容を送ってください。

■締め切り: **2023年2月1日(水) 必着**

(公財)岐阜県国際交流センター FAX:058-263-8067 E-mail:gic@gic.or.jp

①名前(フリガナ)			
②住所	〒 -		
③通訳言語	ポルトガル語・中国語・タガログ語・ベトナム語・その他()語		
④携帯電話		⑤FAX番号	
⑥E-mail			

お問合せ先

公益財団法人 岐阜県国際交流センター 佐藤
 〒500-8875 岐阜市柳ヶ瀬通 1-12 岐阜中日ビル 2F
 ☎:058-214-7700 ✉:gic@gic.or.jp